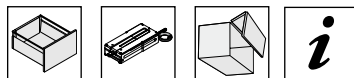


SERVO-DRIVE

PL



Spis treści

Znaki ostrzegawcze i symbole zagrożenia.....	3
Bezpieczeństwo.....	4
SERVO-DRIVE do AVENTOS / SERVO-DRIVE uno do AVENTOS.....	10
Rysunek poglądowy.....	10
Elektryczne wspomaganie ruchu.....	10
SERVO-DRIVE flex.....	14
Rysunek poglądowy.....	14
Elektryczne wspomaganie ruchu.....	15
SERVO-DRIVE do LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM.....	16
Rysunek poglądowy.....	16
Elektryczne wspomaganie otwierania.....	16
Uproszczona deklaracja zgodności.....	18
Usterka.....	18
Szczegółowe informacje o dyrektywie maszynowej.....	18
Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego.....	19
Utylizacja baterii.....	19
Dane techniczne.....	24

Wprowadzenie

Serdecznie dziękujemy za Państwa zakup! Elektryczne wspomaganie ruchu SERVO-DRIVE to wysokiej jakości produkt firmy Julius Blum GmbH, który ułatwi Państwu pracę w kuchni.

By bezpiecznie korzystać z komfortu SERVO-DRIVE, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed użyciem produktu należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Należy zachować instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania SERVO-DRIVE.
- Należy przekazać instrukcję obsługi następnemu właścicielowi lub użytkownikowi SERVO-DRIVE.
- Instrukcje znajdują Państwo również na naszej stronie internetowej www.blum.com, gdzie wystarczy wpisać hasło „Instrukcja obsługi SERVO-DRIVE“ i pobrać dokument w formie pliku PDF.

Zakres zastosowania i grupa docelowa

Instrukcja obsługi jest skierowana do wszystkich użytkowników systemu SERVO-DRIVE. Montaż, regulację, rozruch, konserwację i demontaż zgodnie z instrukcją montażu może przeprowadzać tylko wykwalifikowany specjalista.



Znaki ostrzegawcze i symbole zagrożenia

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE wskazuje na niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych urazów lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania zasad.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA zwraca uwagę na ważne kwestie, których należy przestrzegać.



Oznacza urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.



Oznacza wtyczki, których nie wolno podłączać do zasilania sieciowego.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

SERVO-DRIVE wspomaga otwieranie i zamykanie frontów górnych, otwieranie szuflad, lodówek, zamrażarek oraz zmywarek i może być używane tylko w następujących warunkach:

- w suchych, zamkniętych pomieszczeniach;
- w połączeniu z systemami podnośników do AVENTOS lub systemami szuflad Julius Blum GmbH w zakresie dopuszczalnych parametrów technicznych;
- w połączeniu z zasilaczem SERVO-DRIVE;
- w celu zabezpieczenia przed przewróceniem meble muszą być przymocowane do ściany na stałe.

Dane techniczne podano w materiałach handlowych Blum.
Szczegółowe informacje można uzyskać od dystrybutora okuć.
Firma Julius Blum GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem.



Bezpieczeństwo

Podstawowa zasada

SERVO-DRIVE spełnia obecnie obowiązujące wymogi bezpieczeństwa. Jednak w razie nieprzestrzegania instrukcji obsługi urządzenie może powodować pewne zagrożenia. Firma Julius Blum GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody i ich konsekwencje, wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Zasady bezpieczeństwa

- Wtyczka sieciowa i Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE muszą być łatwo dostępne.
- Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE oraz wszelkie przewody nie mogą mieć kontaktu z elementami ruchomymi.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 8 roku życia, osób o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osób niemających doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że osoby te są pod nadzorem lub po przeszkoleniu z zakresu bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu zagrożeń z nim związanych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia i przeprowadzać podstawowej konserwacji bez nadzoru.
- Istnieje niebezpieczeństwo zranienia w razie ingerencji w obszar podnośnika podczas otwierania lub zamykania.
- Całkowita długość kabla zasilacza SERVO-DRIVE Z10NA300 i Z10NA40x* nie może przekraczać 2 m.
- Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE Z10NE030 można podłączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE Z10NE030 posiada uziemienie tylko do celów funkcjonalnych.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



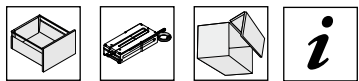
Modyfikacje i części zamienne

Wykonywane na własną rękę modyfikacje i części zamienne, które nie zostały dopuszczone przez producenta, mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo oraz działanie SERVO-DRIVE, dlatego są niedozwolone.

- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne firmy Julius Blum GmbH.
- Do zasilacza SERVO-DRIVE nie należy podłączać żadnych innych urządzeń niż przewidziane do tego elementy SERVO-DRIVE.
- Montaż i wymianę komponentów SERVO-DRIVE oraz przeniesienie pozycji zasilacza SERVO-DRIVE lub okablowania należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Należy upewnić się, że we froncie zamontowano dystanse Blum.

WSKAZÓWKA

W celu zabezpieczenia frontów szafek górnych, szuflad, lodówek, zamrażarek i zmywarek przed niezamierzonym otwarciem, zalecamy podłączenie zasilacza SERVO-DRIVE do gniazdka z wyłącznikiem. Więcej informacji można uzyskać w specjalistycznych sklepach.



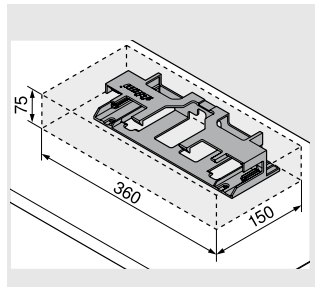
Bezpieczny odstęp zasilacza Blum

WSKAZÓWKA

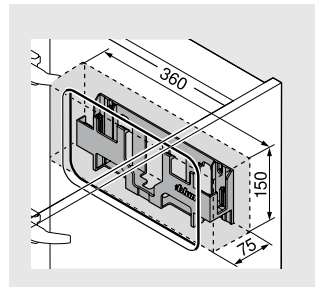
Dla zachowania cyrkulacji powietrza zachować bezpieczną odległość 30 mm, w przeciwnym razie grozi to przegrzaniem zasilacza Blum.

- Bezpieczny odstęp jest uwzględniony w wymiarach rysunku.

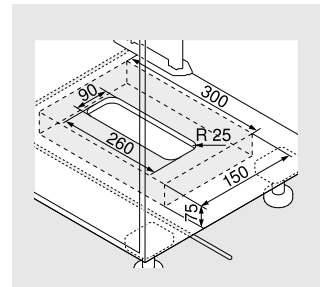
Montaż na wieńcu górnym



Montaż do ściany



Montaż do dna





Dzieci

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia dzieci podczas otwierania i zamykania frontów!

Istnieje ryzyko zepchnięcia i zranienia osób, w szczególności dzieci, siedzących lub stojących na blacie, podczas otwierania lub zamykania frontu górnego.

Niebezpieczeństwo połknięcia przez dzieci części włącznika SERVO-DRIVE podczas zabawy!

Dzieci mogą połknąć baterię SERVO-DRIVE podczas zabawy.

- Należy pilnować, by dzieci nie otworzyły włącznika SERVO-DRIVE i nie połknęły jego elementów lub baterii.

Niebezpieczeństwo zranienia dla dzieci podczas wysuwania szuflad!

- Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem
- By zabezpieczyć SERVO-DRIVE przed niezamierzonym uruchomieniem, należy wyłączyć zasilanie w gniazdku (np. za pomocą dodatkowego wyłącznika w obwodzie)



Czyszczenie i czynności przy szafce

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem!

W razie wniknięcia wilgoci do wnętrza zasilacza SERVO-DRIVE istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia frontu należy nacisnąć wyłącznik na gniazdku, do którego podłączony jest Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE.
- Przed czyszczeniem komponentów SERVO-DRIVE należy odłączyć Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE od prądu.
- Należy upewnić się, że podczas czyszczenia szafki do jednostki napędu, zasilacza SERVO-DRIVE lub włącznika SERVO-DRIVE nie dostała się woda albo agresywne środki czyszczące. Do czyszczenia używać lekko zwilżonej ściereczki.
- Nie należy nigdy otwierać zasilacza SERVO-DRIVE, jednostki napędu lub włącznika SERVO-DRIVE.
- Naprawę uszkodzonych kabli należy niezwłocznie zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Ze względu na ryzyko przegrzania nie należy przykrywać zasilacza SERVO-DRIVE szmatkami lub innymi przedmiotami.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie pod kątem zużycia i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia oznak zużycia, nieprawidłowego funkcjonowania lub gdy urządzenie nie działa, należy skontaktować się z dostawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez odskakujący podnośnik!

W razie nieprawidłowego demontażu frontu i okuć istnieje niebezpieczeństwo zranienia przez odskakujący podnośnik.

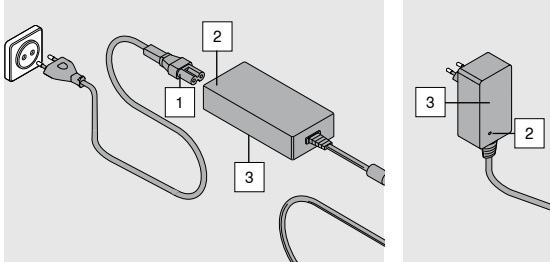


- Nigdy nie należy zdejmować frontu do czyszczenia.
- Front zgodnie z osobną instrukcją demontażu może zdemontować tylko odpowiednio wyszkolona osoba.



Zasilacze SERVO-DRIVE

Zasilacze SERVO-DRIVE dostarczają prąd do jednostki napędu. Działanie zasilaczy SERVO-DRIVE można skontrolować dzięki lampce kontrolnej (LED).



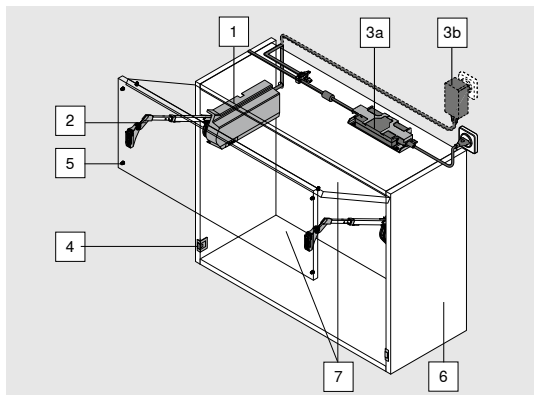
- 1 Podłączenie prądu
- 2 Lampka kontrolna (LED)
- 3 Tabliczka znamionowa



SERVO-DRIVE do AVENTOS / SERVO-DRIVE uno do AVENTOS

SERVO-DRIVE do AVENTOS wspomaga otwieranie i zamykanie frontów górnych.

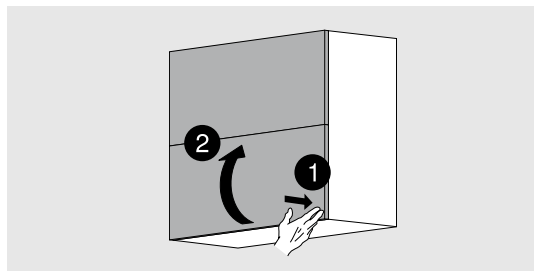
Rysunek poglądowy



- 1 Siłownik, jednostka napędu i zaśleпка
- 2 Podnośnik
- 3a Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE
- 3b Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE z wtyczką
- 4 Włącznik SERVO-DRIVE
- 5 Dystans Blum
- 6 Korpus
- 7 Front

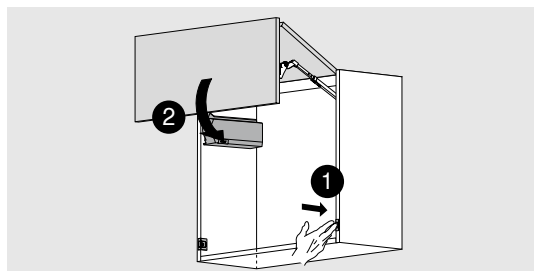
Elektryczne wspomaganie ruchu

Włącznik SERVO-DRIVE uruchamia automatyczne otwieranie i zamykanie frontów z systemem SERVO-DRIVE do AVENTOS.



Naciśnięcie front

- front otwiera się automatycznie



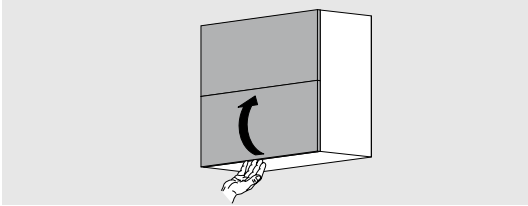
Naciśnięcie włącznika SERVO-DRIVE

- front zamyka się automatycznie

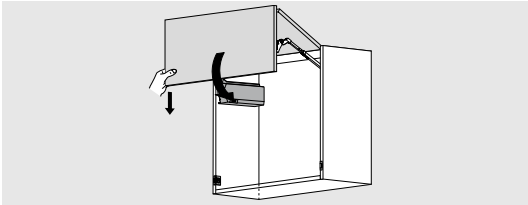


Obsługa manualna

Front można zawsze otworzyć lub zamknąć ręcznie bez obawy o uszkodzenie SERVO-DRIVE do AVENTOS.



- Manualne otwieranie frontu poprzez jego uniesienie



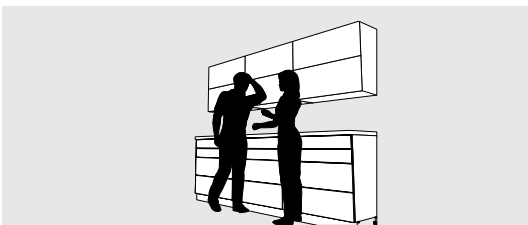
- Manualne zamykanie frontu poprzez pociągnięcie w dół

Rozpoznanie kolizji



Zintegrowana funkcja rozpoznawania kolizji automatycznie zatrzyma proces otwierania lub zamykania, jeśli front napotka na część ciała lub przedmiot.

Ochrona przed opieraniem

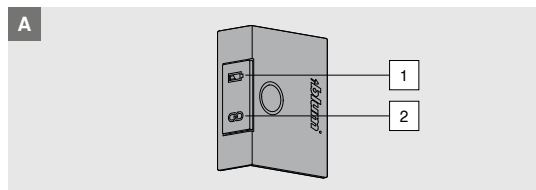


SERVO-DRIVE do AVENTOS jest aktywowane po lekkim naciśnięciu powierzchni frontu. Opieranie się o front nie powoduje jego otwarcia.



Włącznik SERVO-DRIVE

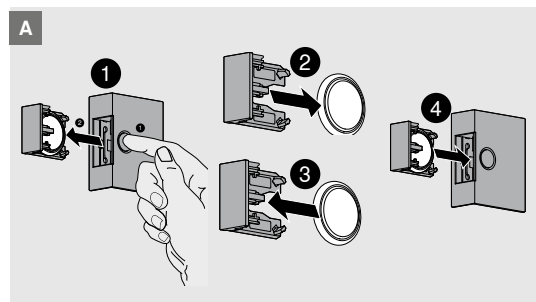
Włącznik SERVO-DRIVE jest zasilany przez baterię (CR2032).
Stosować baterie tylko znanych producentów.



- 1 Wskaźnik baterii (LED)
- 2 Wskaźnik połączenia (LED)

Wymiana baterii

Jeśli moc baterii słabnie, wskaźnik baterii (LED) miga na czerwono.



- 1 Otworzyć włącznik SERVO-DRIVE i wyjąć kieszeń na baterię
- 2 Wyjąć baterię
- 3 Włożyć nowa baterię (typ CR2032), uważając na prawidłową biegunowość (+/-)
- 4 Zamknąć kieszeń na baterię

Jeżeli bateria została włożona nieprawidłowo, wskaźnik na włączniku SERVO-DRIVE świeci na czerwono.

WSKAZÓWKA

Baterii włącznika SERVO-DRIVE nie można ponownie ładować oraz wrzucać do ognia.



Przerwy w dostawie prądu

Jeśli awaria zasilania przerwała pracę SERVO-DRIVE do AVENTOS, to ruch frontu zostaje wstrzymany. By ponownie uruchomić SERVO-DRIVE do AVENTOS, należy nacisnąć włącznik SERVO-DRIVE.

By SERVO-DRIVE do AVENTOS działał bez przeszkód, muszą być spełnione następujące warunki:

- Dystanse Blum muszą być zamontowane we froncie, by zapewnić wymagany odstęp między frontem a korpusem.
- Pomiędzy frontem a korpusem nie mogą znajdować się żadne przedmioty.

WSKAZÓWKA

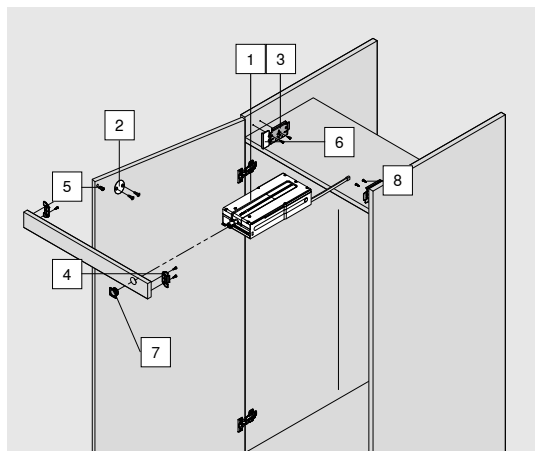
- Nieprawidłowa obsługa powoduje przedwczesne zużycie SERVO-DRIVE do AVENTOS!
- Podczas otwierania lub zamykania nie należy naciskać frontu w kierunku przeciwnym do ruchu.
- Nie należy nigdy samodzielnie demontować frontu. Demontaż może wykonać wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Patrz również zasady bezpieczeństwa na pierwszych stronach instrukcji.



SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex otwiera lodówki i zamrażarki bez uchwytów. Elektryczne wspomaganie otwierania aktywuje się po naciśnięciu powierzchni frontów.

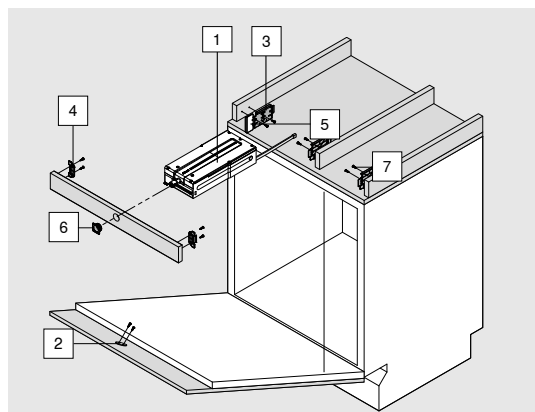
Rysunek poglądowy



- 1 Jednostka napędu
- 2 Płytkę magnetyczną
- 3 Mocowanie jednostki napędu
- 4 Mocowanie frontu
- 5 Dystans Blum
- 6 Listwa montażowa
- 7 Zaślepka blendy
- 8 Wkręty spax

SERVO-DRIVE flex otwiera lodówki i zamrażarki bez uchwytów. Elektryczne wspomaganie otwierania aktywuje się po naciśnięciu powierzchni frontów.

Rysunek poglądowy

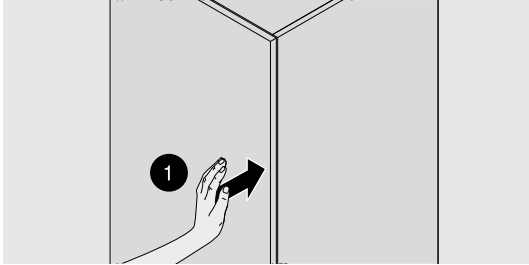


- 1 Jednostka napędu
- 2 Płytkę magnetyczną
- 3 Mocowanie jednostki napędu
- 4 Mocowanie frontu
- 5 Listwa montażowa
- 6 Zaślepka blendy
- 7 Wkręty spax



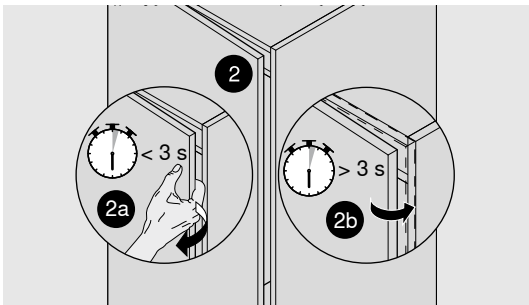
Elektryczne wspomaganie ruchu

Naciśnięcie frontu bez uchwytu uruchamia elektromechaniczne otwieranie lub zamykanie SERVO-DRIVE flex.



1) Naciśnięcie (tylko naciśnięcie, nie pociągnięcie) frontu

- drzwi (lodówki/zmywarki) zostaną uchylone na 2,5s

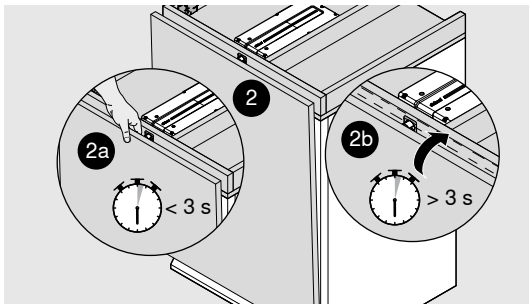


2a) Ingerencja użytkownika

- dalszy proces otwierania

2b) Brak ingerencji użytkownika

- drzwi zostaną ponownie zamknięte



Poniższe warunki muszą być spełnione, żeby zagwarantowana była prawidłowa praca SERVO-DRIVE flex:

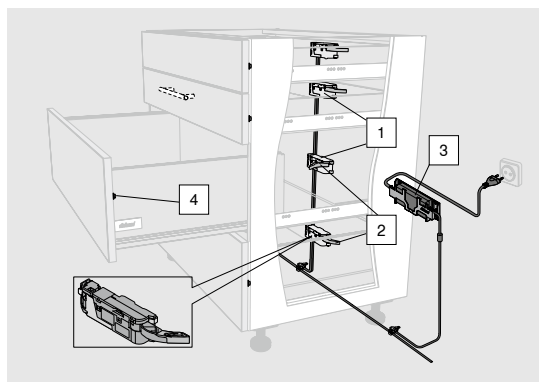
- Na froncie muszą być zamontowane dystanse Blum, aby żeby zapewnić odpowiedni impuls aktywacyjny (2 mm) między szufladą a korpusem.
- Pomiędzy frontem a ścianką tylną oraz SERVO-DRIVE nie mogą znajdować się żadne przedmioty.



SERVO-DRIVE do LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM

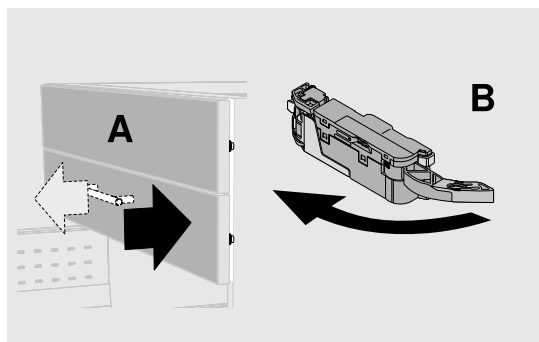
SERVO-DRIVE wspomaga otwieranie szuflad.

Rysunek poglądowy

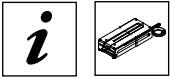


- 1 Jednostka napędu
- 2 Odbojnik
- 3 Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE
- 4 Dystans Blum

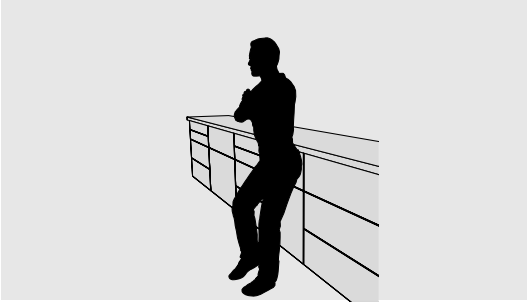
Elektryczne wspomaganie otwierania



Po naciśnięciu powierzchni frontu lub pociągnięciu za uchwyt szuflady (A) odbojnik wysuwa się z jednostki napędu (B) i delikatnie wypycha szufladę z korpusu.

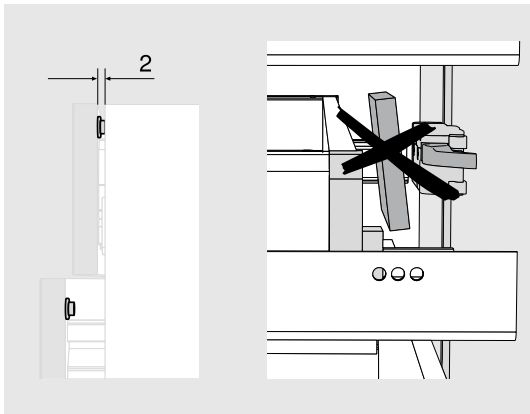


Ochrona przed opieraniem



Funkcję elektromechanicznego wspomagnia otwierania aktywuje lekkie naciśnięcie frontu lub pociągnięcie za uchwyt. Oparcie o szufladę nie powoduje otwarcia.

By zapewnić niezawodne działanie SERVO-DRIVE, muszą zostać spełnione następujące warunki:



- Dystanse Blum są montowane we froncie, by zapewnić wymagany odstęp (2 mm) pomiędzy frontem a korpusem.
- Pomędzy ścianką tylną szuflady i ścianką tylną korpusu lub SERVO-DRIVE nie znajdują się dodatkowe przedmioty.

WSKAZÓWKA

- Nieprawidłowa obsługa powoduje przedwczesne zużycie SERVO-DRIVE do systemów szuflad!
- Podczas otwierania lub zamykania nie należy wywierać nacisku na powierzchnię frontu szuflady w kierunku przeciwnym do ruchu szuflady.

Uproszczona deklaracja zgodności

Firma Julius Blum GmbH oświadcza, że wszystkie artykuły elektryczne i elektroniczne Julius Blum GmbH spełniają wymagania dyrektywy 2011/65/UE.

Firma Julius Blum GmbH oświadcza, że maszyny typu Z10A3000 i Z10C5000 spełniają wymagania dyrektywy 2006/42/WE oraz dyrektywy 2014/30/UE.

Firma Julius Blum GmbH oświadcza, że maszyny typu 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21LA001, 21SA001 i 21KA001 spełniają wymagania dyrektywy 2006/42/WE oraz dyrektywy 2014/53/UE.

Firma Julius Blum GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu 23P5020 i Z10C5007 spełniają wymagania dyrektywy 2014/53/UE.

Firma Julius Blum GmbH oświadcza, że wszystkie artykuły elektryczne i elektroniczne typu Z10ZE000 i Z10ZC000 spełniają wymagania dyrektywy 2014/30/UE.

Firma Julius Blum GmbH oświadcza, że wszystkie zasilacze typu Z10NA300, Z10NA40x*, Z10NE030 i Z10NE040 spełniają wymagania dyrektywy 2014/35/UE oraz dyrektywy 2014/30/UE.

Pełna treść unijnej deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem: [**www.blum.com/compliance**](http://www.blum.com/compliance)

Usterka

[**www.blum.com/sd/troubleshooting**](http://www.blum.com/sd/troubleshooting)

Szczegółowe informacje o dyrektywie maszynowej

[**www.blum.com/sd/guideline**](http://www.blum.com/sd/guideline)

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Informacje o prawidłowej utylizacji można uzyskać od organów administracji lokalnej. Sprzęt elektryczny i elektroniczny Blum spełnia wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego umożliwia ponowne użycie, recykling lub inne formy odzysku takich odpadów. Pozwala to ograniczyć negatywny wpływ na środowisko i człowieka ewentualnych, zawartych w nich substancji niebezpiecznych. W większości przypadków utylizacji zgodnie z dyrektywą WEEE nie trzeba poddawać całego urządzenia, lecz tylko jego część, zawierającą komponenty elektryczne. W związku z powyższym należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji demontażu. Zużyty sprzęt można zwracać bezpłatnie w punktach odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Państwa sąsiedztwie.

Szczegółowe informacje znajdują Państwo pod następującym linkiem: www.blum.com/recycling

Utylizacja baterii

Zużytych baterii nie można wyrzucać z odpadami komunalnymi. Informacje o prawidłowej utylizacji można uzyskać od organów administracji lokalnej. Stosowane przez Blum baterie spełniają wymagania dyrektywy w sprawie baterii i akumulatorów 2006/66/WE. Selektywna zbiórka baterii umożliwia recykling lub inne formy odzysku takich odpadów. Pozwala to ograniczyć negatywny wpływ na środowisko i człowieka ewentualnych, zawartych w nich substancji niebezpiecznych. Przy demontażu baterii należy przestrzegać instrukcji demontażu. Zużyte baterie można zwracać bezpłatnie w punktach zbiórki selektywnej w Państwa sąsiedztwie. Podczas demontażu baterii należy uważać, żeby nie doszło do zwarcia ich styków. Szczegółowe informacje znajdują Państwo pod następującym linkiem: www.blum.com/recycling



23P5020 with 23P502L00.01

with batchnumber ≥ 8AU0058042

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



N 19650

IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 3093-CET

Serbia



U005 21

Israel

55-10271

China



Japan



005-102896



South Korea



R-C-W01-23P5020

이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，經核檢准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

South Africa



TA-2021/2537
APPROVED

Mexico



RCPBL2322-0272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brazil



04726-20-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

Vietnam



United Arab Emirates



TRA – United Arab Emirates

Dealer ID: 22-04-12870
TA RTTE: ER02742/21
Model: 23P5020
Type: Short range device



Kingdom of Saudi Arabia



TA 2021-2237

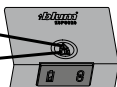
Position of instructional safeguards



Caution:
This product contains a coin / button cell battery.



More information, can be found in the section Safety.





23KA001 with 23.A00L83

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 2570.1-CET

Serbia



I005 23

Israel

51-70179

China



Japan



005-102235



South Korea



R-R-W0K23KA001
이 기기는 가정용(Б급)전자파적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

Contains NCC ID: CCAN19LP1040T4
23KA001; CCAN19LP1050T7

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore



Complies with
IMDA Standards
DA105823

Hong Kong



Certified for use in Hong Kong
經認證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0021900077



South Africa



Mexico



RCPBL2320-0042
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



01062-21-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem
direito à proteção contra interferência prejudicial e
não pode causar interferência em sistemas
devidamente autorizados"



23.A001 with 23.A00L83

The drive unit "23.A001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



И005 22

Israel

55-14302

China



Japan



005-103091



South Korea



R-R-WOI-23A001

이 기기는 가정용(비군)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323
RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

IRAQ

CMC TA 2207762

South Africa



TA-2022/1558
APPROVED

Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



TDR – UNITED ARAB Emirates

Dealer ID: DA88113/20

TA RTTE: ER14798/22

Model Name: 23.A001

Type: Short range device / Low power Devices



Dane techniczne

Urządzenia można używać tylko w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Wszystkie jednostki napędu SERVO-DRIVE, COMBOX i czujnik wstrząsów mają III klasę ochrony i mogą być używane tylko z obwodem o bardzo niskim napięciu znamionowym SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage). Można je stosować wyłącznie z dedykowanymi zasilaczami Blum.

Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE Z10NE030

Napięcie wejściowe:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Prąd wejściowy:	0,6 A
Napięcie wyjściowe:	24,0 V DC
Prąd wyjściowy:	1,0 A
Moc wyjściowa:	24,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	86,8 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	84,0 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu:	≤ 0,08 W
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP40 (jeśli zainstalowano zabezpieczenie końcówki kabla)

Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE Z10NE040

Napięcie wejściowe:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Prąd wejściowy:	2,5 A
Napięcie wyjściowe:	24,0 V DC
Prąd wyjściowy:	3,0 A
Moc wyjściowa:	72,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	≥ 88,0 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	≥ 80,0 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu:	≤ 0,15 W
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	4000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP40 (jeśli zainstalowano zabezpieczenie końcówki kabla)

Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE z wtyczką Z10NA300

Napięcie wejściowe:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Prąd wejściowy:	0,3 A
Napięcie wyjściowe:	24,0 V DC
Prąd wyjściowy:	0,5 A
Moc wyjściowa:	12,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	83,3 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	78,0 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu:	≤ 0,08 W
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP40 (jeśli zainstalowano zabezpieczenie końcówki kabla)

Jednostka zasilająca SERVO-DRIVE z wtyczką Z10NA40x*

Napięcie wejściowe:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Prąd wejściowy:	2,0 A
Napięcie wyjściowe:	24,0 V DC
Prąd wyjściowy:	1,0 A
Moc wyjściowa:	24,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	≥ 86,4 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	≥ 77,0 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu:	≤ 0,10 W
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	4000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP40 (jeśli zainstalowano zabezpieczenie końcówki kabla)

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Jednostka napędu SERVO-DRIVE do AVENTOS 21FA001, 21SA001, 21LA001, 21KA001

Napięcie zasilające:	24,0 V DC
Prąd nominalny:	2,0 A
Pobór mocy w trybie czuwania:	≤ 0,55 W (front zamknięty)
Rodzaj pracy:	S3 5 % (maks. 10 ruchów/10 min.)
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego:	< 70 dB(A)
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP20
Komunikacja radiowa:	
Pasma częstotliwości:	2,404 do 2,452 GHz
Maksymalna moc nadawcza:	+4 dBm / 2,5 mW
Zasięg:	standardowo 10 m (zależy od materiału i zawartości)
Rodzaj transmisji:	dwukierunkowa, za pomocą kodowanych telegramów

Jednostka napędu SERVO-DRIVE do AVENTOS top 23.A001, 23KA001

Napięcie zasilające:	24,0 V DC
Prąd nominalny:	2,0 A
Pobór mocy w trybie czuwania (23.A001):	≤ 0,15 W (ront zamknięty)
Pobór mocy w trybie czuwania (23KA001):	≤ 0,40 W (front zamknięty)
Rodzaj pracy:	S3 5 % (maks. 10 ruchów/10 min.)
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego:	< 70 dB(A)
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	4000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP20
Komunikacja radiowa:	
Pasma częstotliwości:	2,404 do 2,452 GHz
Maksymalna moc nadawcza:	+4 dBm / 2,5 mW
Zasięg:	standardowo 10 m (zależy od materiału i zawartość)
Rodzaj transmisji:.....	dwukierunkowy, za pomocą kodowanych telegramów

Jednostka napędu SERVO-DRIVE do LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50

Napięcie zasilające: 24,0 V DC
 Prąd nominalny: 2,0 A
 Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 0,15$ W (front zamknięty)
 Rodzaj pracy: S3 5 % (maks. 10 ruchów/10 min.)
 Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego: < 70 dB(A)
 Warunki otoczenia:
 Transport/przechowywanie: -30 do $+70$ °C / 0 do 90 % RH
 Praca: 0 do $+40$ °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
 Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
 Stopień ochrony: IP20

Jednostka napędu SERVO-DRIVE flex Z10C5000

Napięcie zasilające: 24,0 V DC
 Prąd nominalny: 2,0 A
 Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 0,15$ W (front zamknięty)
 Pobór mocy w trybie czuwania (z odbiornikiem radiowym): $\leq 0,35$ W (front zamknięty)
 Rodzaj pracy: S3 5 % (maks. 10 ruchów/10 min.)
 Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego: < 70 dB(A)
 Warunki otoczenia:
 Transport/przechowywanie: -30 do $+70$ °C / 0 do 90 % RH
 Praca: 0 do $+40$ °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
 Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
 Stopień ochrony: IP20
 Komunikacja radiowa (z odbiornikiem radiowym):
 Pasma częstotliwości: 2,404 do 2,452 GHz
 Maksymalna moc nadawcza: +4 dBm / 2,5 mW
 Zasięg: standardowo 10 m (zależy od materiału i zawartość)
 Rodzaj transmisji: dwukierunkowa, za pomocą kodowanych telegramów

Włącznik SERVO-DRIVE 23P5020

Napięcie zasilające: bateria litowa 3,0 V CR2032
Prąd nominalny: 10 mA
Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 1 \mu\text{W}$
Warunki otoczenia:
Transport/przechowywanie: -30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca: 0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....4000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony: IP20
Komunikacja radiowa:
Pasma częstotliwości: 2,404 do 2,452 GHz
Maksymalna moc nadawcza: +4 dBm / 2,5 mW
Zasięg: standardowo 10 m (zależy od materiału i zawartość)
Rodzaj transmisji: dwukierunkowa, za pomocą kodowanych telegramów

Odbiornik radiowy Z10C5007

Napięcie zasilające: 24,0 V DC
Prąd nominalny: 10 mA
Pobór mocy w trybie czuwania: $\leq 0,20 \text{ W}$
Warunki otoczenia:
Transport/przechowywanie: -30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca: 0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony: IP20
Komunikacja radiowa:
Pasma częstotliwości: 2,404 do 2,452 GHz
Maksymalna moc nadawcza: +4 dBm / 2,5 mW
Zasięg: standardowo 10 m (zależy od materiału i zawartość)
Rodzaj transmisji: dwukierunkowa, za pomocą kodowanych telegramów

Czujnik drgań Z10ZE000

Napięcie zasilające:	24,0 V DC
Prąd nominalny:	25 mA
Pobór mocy w trybie czuwania:	≤ 0,20 W
Prąd zestyku:	≤ 10,0 A
Próg przełączania:	0,2 m/s ² ≈ 0,02 g
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP20

COMBOX Z10ZC000

Napięcie zasilające:	24,0 V DC
Prąd nominalny:	10 mA
Pobór mocy w trybie czuwania:	≤ 0,10 W
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	2000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)
Stopień ochrony:	IP20

Złącze pinowe Z10V1000.01

Napięcie nominalne:	24,0 V DC
Prąd nominalny:	10,0 A
Warunki otoczenia:	
Transport/przechowywanie:	-30 do +70 °C / 0 do 90 % RH
Praca:	0 do +40 °C / 5 do 80 % RH, bez kondensacji
Maksymalna wysokość nad poziomem morza:.....	4000 m (w temperaturze otoczenia 25 °C)

Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/5 · 04.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.

